محل ادارة الجريدة
بمكتب المدير علي بوشوشه
تحت بلاص شمامة عدد ١٩

المراسلات

ترسل خالصة الاجرة باسم المدير ولا ترد لصاحبها نشرت او لم تنشر

قيمة الاشتراك الا تعتبر الا بتوصيل مقتطع ممضى من المدير

Adresse : A. BOUCHOUCHA,
essim Samama, bureau N 19, rue de la Kasb
TUNIS

الحاضرة
سنة ١٣٠٥
EL HADIRA

الاشتراكات تدفع سلفا
في الحاضرة وبلدان المملكة
عن سنة
عن ستة اشهر
و خارج المملكة
عن سنة ٠١٢
عن ستة اشهر ٠٠٧
اجر الاعلانات
في الصحيفة الاولى فرنكان للسطر الواحد
في الثانية فرنك
في الثالثة ٥٠ صانتيما
في الرابعة ٤٠ «
غير الاعلانات القضائية والادارية واذا تكررت ينقص من الثمن

تونس يوم الثلاثاء ٢١ شوال سنة ١٣٢٢ — جريدة اسبوعية سياسية ادبية — الموافق ٢٧ دسمبر سنة ١٩٠٤

مصر

جاءنا البريد الاخير المصري باخبار مستفيضة بشان كتاتب تعليم القرآن الشريف بالديار المصرية وما توفق له مجلس شوراتها من النظر فى احوالها واصلاحها اصلاحا نعده دليلا على حياة الامة المصرية وانتشالها من وهدة الجمود الذي ضرب بكلكله على الامة الاسلامية في جميع بقاع الارض اذ لا يخفى ان تلقين الابناء اصول الديانة والعقائد الاسلامية فى مهد الطفولية هو احسن طريقة لبث روح الاسلام فى قلوبهم المستعدة لتلقي تلك الاخلاق الكريمة بكل سهولة

بلغ عدد متعلمي القرآن الشريف بمصر فى هذا العام الى ١٣٠٣٧٢ تلميذا منهم ١٠٠٠٥٢ تلميذة يقراون كلهم الكتاب الشريف املاء لجميعه لتالف نفوسهم جميع اي القرآن الكريم وحفظا للسور والآيات المشتملة على الاحكام والارشاد الى مكارم الاخلاق ومحاسن الاعمال والزجر عن الرذائل والوعيد على القبايح مع فهم تلك الحكم والمواعظ البالغة في بيانها حد الاعجاز بقيام معلميهم نحوهم بتفسير ذلك تفسيرا يناسب اذهانهم كما ياخذون شيئا من فن القرآات والتجويد ومن علوم الديانة بالقدر الذي لا غنى للعامة عنه ومن اصول الصحة والحساب البسيط والخط والمطالعة والاملاء وهذا زيادة على تهذيب اخلاقهم بالتربية وحسن السلوك وطلب فضيلة الاستاذ الشيخ محمد عبده زيادة على ذلك ان يكون تعليم العبادات لاولئك التلاميذ تعليما عمليا من جهة وعلميا من جهة اخرى فكما يعتني المعلم بتحفيظ التلميذ وتفهيمه الفرايض والسنن يعتنى كذلك بان يكون اسوة فى العمل فياخذ تلامذته الى حيث يتوضا مثلا ليريهم كيفية الوضوء مباشرة فيعملون مثل عمله ثم يقصد بهم المصلى ويتقدم اماما بهم فيقتدون به فى الصلاة وهكذا يكون عمله معهم في تلقينهم الفضايل واعمال المعروف من كل نوع كما طلب من الحكومة ان تضيف لبرنامج تعليمهم فن التاريخ الاسلامي وتجعله لزوميا على كل تلميذ يرتقي للدرجة الثانية في التعليم الابتداءي فيحفظ من تاريخ مجد اسلافه وادوار حياة الاسلام ما يجعله قائما بحوادث نشاة الاسلام وما كان عليه اهله في اول الامر من وحدة العقيدة والعمل وما بلغت اليه امته من علو الكعب والجلوس قرونا متطاولة على ذروة الفخر ثم ما طرا على المسلمين من الاختلاف وعلله واسبابه وتقلب الامر فى دوله وعلل انتقال السلطان من دولة لاخرى ومن قبيل لقبيل ومن شعب لشعب وما كان حال ارتقاء المعارف في القرون الاولى ثم ما انحطت اليه وما هي علل الانحطاط واوجه الارتقاء من دركة التقهقر والجمود الذي احاط بالمسلمين حتى فقدوا الشعور فى هذه الازمان

هذه خلاصة حالة التعليم بالكتاتب المصرية وهي حال ينشرح لها صدر المسلم الذي يراها فوق درجة التعليم الثانوي بالمدارس الاسلامية بتونس مثلا وان لم يرها فضلاء الامة المصرية كافية بالمقصود مثل الامام الاكبر مفتي ديارها الذي تمحض نصحا واخلاصا لامته كما شهدت بذلك اثاره والعجب ان رجلا كهذا اخترقت شهرة فضله الآفاق يوجد بين امته من ينكر عليه اقباله على الجد والعمل والتصريح بالايمان الصحيح وقيامه مناضبا في وجه من شوه جبهة الملة والدين بضروب الضلالات وانواع الاوهام والخرافات وقد بلغنا في الايام الاخيرة ان بعضهم يحاول ما لا قبل لهم به من تصغيره فى اعين من يكبرونه وتنزيله عن منصة رفعته وعلمه وفضله وهولاء الناطحون فى صخر لم يبرهنوا فى نظر العالم الاسلامي الا على ضيق صدورهم وعمى بصيرتهم ولو كان لهم عيون يبصرون بها وآذان يسمعون بها لما انكروا المحسوس ارضاء لغاية شيطانية في النفوس فنعوذ بالله من شر الوسواس الخناس

حوادث خارجية

خلاصة اخبار الحرب الحاضرة

اهم حوادث الاسبوع هو استيلاء الجابون يوم الثلاثاء الفارط على برج كركوان وهو امنع سلسلة الحصون المحيطة بالقلعة بعد قتال عنيف انجلى عن اعدام العساكر الحامية له فلم ينج منهم الا عشرون وغنم الجابونيون ما كان بالحصن من مدافع وذخاير وكان الروس لفرط الغيظ قد نسفوه بالالغام النارية وبذلك اصبحت بقية الحصون فى قبضة الجابونيين ولذلك جاء الخبر اخيرا بطلب حاكم بورت ارتور الجنرال استوسل الصلح وتسليم البلاد على شرط ان يعود برجاله وبواخره سالما لبلاد الروسية فابى ان يقبل ذلك المشير اوياما قايد الجيش المحاصر

وبعد ان اعدم الاميرال توقو قايد اساطيل الجابون اسطول الروسية ببورت ارتور استعد لمقاومة اسطول البلطيك الوارد على مياه الشرق الاقصى وقد وصل الاميرال كاميورا لسنغبوره لترصده فلا تلبث الايام ان تهدينا من اهوال القتال بين الفريقين ما يكون له اقوى تاثير فى انحطاط او علو شوكة احدى الدولتين والغالب على الظن في النوادي الخبيرة ان حظ اسطول الروسية من هذه المقاومة الانكسار

اما الحركات الحربية في منشوريا فلا زالت قاصرة على مناوشات خفيفة كان الظفر فيها سجالا بين الفريقين ويقال انه في اواخر جانفي القابل تتوفر لدى الجنرال كروباتكين ٦٥٠٠٠٠ مقاتل ولا زالت الروسية تحشد الجنود رغما على سوء حالة الامة واختلال مصالحها وتهيج خواطرها ونقمها على الحكومة فى التمادي على الحرب واما الجابون فانه صمم على تجهيز كل من يقدر على حمل السلاح من افراد الامة وتدربه على اساليب القتال ذبا عن حياضه واستبقاء لحياته بين الامم الحية

اخبار المغرب الاقصى

افادت اخبار طنجة ان الوفد الفرنسوي الذي قررت دولة الجمهورية ارساله لفاس في مهمة سياسية قد عدل عن السفر على طريق طنجة لما بلغه من قلة الامن وان مولاي عبد العزيز اشعر سفراء دول ايطاليا وفرنسا وانكلتيرا بواسطة السيد محمد الطريس نايبه السيامي بطنجة بانه استقر رايه على فصل جميع المامورين من رعايا تلك الدول الاوروباوية من خدمة المخزن الا الضباط الفرنسويين المنوط بهم تعليم العساكر والبوليس بطنجة ووجده ويقال انه سلك هذه السياسة الجديدة اخذا براي علماء فاس وخوفا من انتقاضهم عليه

وقد ادرجت جريدة الماتان بهذا الخصوص رسالة من مكاتبها بطنجة وصفت فيها هذه السياسة بالخرق والاضطراب خصوصا بعد فوز سفير فرنسا جناب مسيو سان رني تاياندي فى مساعيه لدى الحضرة الشريفة وتصديقها على الاتفاق الذي ابرم بين فرنسا وانكلترا فى اطلاق عنان النفوذ للدولة الفرنسوية بطريقة سلمية في البلاد المغربية وعقد القرض من البنوك الفرنسوية واظهار السلطان الوثوق لدولة فرنسا باعتمادها فى تعليم العساكر والبوليس المغربية ثم قالت وسيعلم مولاي عبد العزيز بعد ذلك ان فرنسا المصممة على التداخل بالمسالمة فى البلاد المغربية لا تقبل ابدا غير ما تريد انجازه من مشروع الاصلاح فهي تبذل كل جهدها للزيادة في اعداد ضباطها وماموريها الذين هم في خدمة حضرة السلطان

ومن اخبار طنجة ان جناب وزير فرنسا بها اشعر جلالة السلطان بانه بمقتضى الاذن الصادر له من دولته قد اخر سفره لفاس الى ان يصدر له ما يعتمده وانه استقدم الضباط والنزلاء الفرنسويين ونائب قنصلات فرنسا بفاس

فاس المغرب الاقصى
لمكاتبنا الفاضل
في يوم الجمعة ٢ رمضان
(خارجي تازة والاشاعات)

لا زال خارجي (تازة) يخوض عباب نواحيها يتطلب من قبائلها المساعدة على مرامه وشد عضده وموازرته ماديا وادبيا على اصلاح ما اعوج من الدين (على زعمه) والجهاد في سبيله حيث انه مندوب لذلك من الغيب (كما يقول) اجل تبعه لفيف من سكان تلك الجهة وخرقائها ممن لا صنعة تشغلهم ولا زراعة تمنعهم ولا تجارة لديهم تصدهم ارباحها عن الدخول في معارك الدوث والفساد فهم عالة على قومهم هناك يريدون ابتزاز الاموال باهراق دماء الرجال . فالكل منهم يامل ان المدعي بتاج السلطنه اذا تربع على اريكتها اقامه وزيرا او قائدا او كاتبا او فى وظيفة من الوظائف العالية والمراتب السامية

وليس ذلك مخصوص باولئك القوم بل يوجد هنا عدة اناس اذا رايتهم تعجبك اجسامهم يتمنون استيلاء ابي حماره على المملكة لاغراض شخصية لا غير . فترى الرجل

كذي قبل وان قبول النساء في المراجعات الطبية يكون قبل الرجال فتتلقاهن طبيبة خاصة بدون حضور رجل كان ومراجعة الرجال تكون بعد تمام قبول النساء

الى حضرات القراء

يسرنا ان نفيد حضرات القراء بان محبنا مولينار التاجر الشهير فى الروائح الطيبة الكائن محله بنهج فرنسا قد طرح للبيع بمناسبة المواسم روائح ذكية واصناف من العطورات قوية باثمان زهيدة للغاية بالنسبة لرفعتها وجودتها ومن هذه الاصناف الفل التونسي وهي رائحة مركبة من الفل الذي يحبه التونسيون محبة فارطة ومرسوم على كل زجاجة صورة اميرنا المعظم وهو ايده الله اول من قدر هذه الرائحة الطيبة الذكية حق قدرها وتبيع دار مولينار تلك الروائح المقطرة بمعاملها بفرنسا كميات وافرة او متوسطة المقدار او بالتفصيل قطعا قطعا بمحلها الكائن بنهج فرنسا عدد ٨

اعلان فى دلالة

الدلالة على حشيش المقابر الاسلامية ومقبرة البلفيدير من غرة جانفي الى موفى دسمبر سنة ١٩٠٥ تقع يوم الاثنين في ٢٦ الجاري قبل زواله بساعتين بمحل المجلس البلدي بادارة اشغال البلد بقسم الفراسات

اعلان

امراض العينين

ان انفع واهم اكتشافات العصر هو ماء مسانا تحضير الكيماوى كنفستون فزجاجة واحدة من ماء مسانة نمرة ١ تشفى من امراض العينين من التهاب الطبقة القرنية والتهاب طوق العينين والجفون والحبوب والدمعة والبرودة الخ والغسل بالماء نمرة ٢ الذي وقع تحضيره خصوصا للنظر الضعيف او المتعوب يصفي العينين ويزيدها نورا وضياء وهو نافع جدا لمن كان بصره تاعبا من القراءة او اشتغال مستمرة ويباع بالسبيسريات الكبيرة الزجاجة بثلاثة فرنكات ووكيله بالقطر التونسي ومصر والجزائر ميكيل غاليا دي دانيل بمالطة ويوجد بتونس عند دلوستدولتو جندر ومعطي بمحلهم بنهج سان شارل عدد ١٥ بتونس

اعلان

تشتري فابريكة عصر الزيتون بجبل الجلود من الفلاحة حب الزيتون سليته من غابة الشرقية والجبل الاحمر وما ناق من سعر سبعين فرنكا القفيز وتقبل الزيتون للعصر كالعادة والزيت من اربابه بالثمن الجاري

الدكتور لومبروزو

طبيب الاسنان المتخرج من مدارس باريس يعالج امراض الالغاب والاسنان ويصححها ويصنع طواقم ومشدات لها من الذهب وغيرها ويرجعها على الطريقة الامريكانية المتقنة بمحله الكائن بنهج ايطاليا (تونس اونيل) من الساعة ٩ الى الساعة ١١ صباحا ويقبل الفقراء مجانا من الساعة ٤ الى الخامسة بعد الزوال

اعلان

الدكتور ليرون باش طبيب عسكر الزواف سابقا المحرز على الشهادة العليا من جمهور الاطباء هو من الاطباء الذين باشروا الطب بافريقيا الشمالية ثماني عشرة سنة منها سبعة بالقطر التونسي وله خبرة تامة بامراض البلاد وهو يقبل من يزوره كل يوم ما عدى يوم الاحد من مضي ساعة ونصف الى مضي ثلاثة من الزوال بمحله بنهج الكميون عدد ٢٧ بالطاق السفلى

(دار صنع الفوشيك)

هي الدار التى اسهاج باونيه صانع القطع النارية سنة ١٨٨٩ التى تورد القطع النارية للحضرة العلية والحكومة التونسية والادارة البلدية ـ تبيع الطيارات من كل صنف والشماريخ والجماب ولهيب بنقال الملون والشموس الدائرة ـ تكرى لوازم لزينات والتنوير واكسية الحيوط والسناجق والفوانيس النورية وظروف البلور بشمعها وسوارى طول ٧ الى ١٥ ميترو وسلالم وغيرها باثمان لا تقبل المزاحمة وتتكلف الدار بكل شغل مقاطعة

مخزن البيع بنهج البحيرة ٢٢ والفابريكة قرب محطة ورجل على طريق حلق الوادي بتونس

Office de la Colonisation
de la Tunisie
11 Rue de Hollande Tunis

معلوم الملاكة الاهالي الذين لهم هنشير للبيع انه يمكنهم ان يقيدوا معروضاتهم بقلم الاستعمار بالبلاد التونسية الكائن محله بنهج هولاندة عدد ١١ بتونس وهناك يتواصلون مع المشترين راسا وبالمحل مترجم وهو يفتح من الساعة ٨ الى الزوال

رب حشايش جبل قربص

هذا الرب مقطر من عدة حشايش من جبل قربص ومن فوائده انه يقوي المعدة ويصفي الدم ويشرح الخاطر ويزيل قلق المليل ويحرك شاهية الاكل ويهضم ويزيل الدوخة من الراس ويكسب البصر قوة ويسهل الطبيعة ويزيل الضعف من المفاصل لمن له رخو ويريد زواله بسرعة فمن اراد ان يعيد قوته ويزيل الاصفرار من بدنه فعليه بالمداومة على هذا الدواء والمبادرة به فانه مما جرب فصح نفعه وهو لا يباع الا عند السبيسار الحاذق فيكتور الفز بسبيسرية صانتي لوحيدة قرب كنيسة الكاتوليك الكبرى بنهج سيدي المرجاني عدد ١٤



فصل الشتاء

ترسل قائمة اسعار تحف البراتنات باشكالها خالصة الاجر وهي سائر تحف الشتاء لمن طلب ذلك بمكتوب باسم المسيو جول جالوز وشركائه بباريس كما ترسل مثائر سائر المنسوجات التي لديه ولكن ينبغي تحرير انواعها واثمانها وترسل جميع البضائع خالصة اجر النقل للقطار التونسي من قيمة ٢٥ فرنكا الى حاضرة تونس وسائر مراسيها

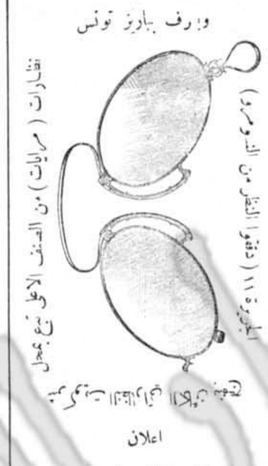
قطع البوسطة

كل امر فى ٢٥ فرنكا تدفع سلفا يعين اوسال قيمته في قطعة واحدة يرسل الى محله خالص الاجر في جميع الاماكن التي توجهه لها قطائع البوسطة

اعلان

ان الحكيم كايمان شطبون المتخرج من مدرسة الطب بباريس المحصل على الشهادة العليا الكائن محله بسوسة بنهج فرنسا عدد ٤٨ يعلم عموم الاهالي من سكان سوسة الفقراء العاجزين على التكسب بانه يقبلهم كل يوم من الساعة السابعة صباحا الى الثامنة مجانا

وارف بباريز تونس



اعلان

يعلن التاجران السيد احمد بن موسى والسيد الحاج محمد الحمزي الكائن محلها بنهج الغرابلية بتونس عدد ٢٩ بانه ورد على المحل فى هذا الاسبوع الفصول الاتية

١ شرح شواهد المغني للامام جلال الدين السيوطي واعتنى بتصحيحه الشيخ محمد محمود الشنقيطي
٢ عقد اللالي في علم الوضع
٣ تاج التفاسير طبع بولاق وبهامشه القرءان المجيد مرسوما بالرسم العثماني
٤ شرح العلامة سعد الدين التفتزاني على العقايد النسفية مذيلا بحاشية الخيالي ومهمشا بشرح العلامة العصام على الشرح المذكور
٥ منهاج العابدين الامام محمد بن محمد الغزالي الطوسي وبهامشه الكتاب المسمى بهداية الهداية للدؤات ايضا
٦ العقد الفريد الامام الوحيد شهاب الدين احمد الاندلسي وبهامشه زهر الاداب وثمرة الالباب لابي اسحاق ابراهيم القيرواني
٧ ما بعد الطبيعة وهو القسم الرابع من تلخيص مقالات ارسطو افلاطوف الاسلام قاضي القضات ابي الوليد محمد ابن رشد

Pomona Pomade Crea



الاركونده توقف الشنب (الشلاغم) وتبقيه قائما لا يتزعزع بداو تمطيها فى الحين لمركز المطلوب تدوم على ذلك يومين لا توثر بها الحرارة ولا البلل تكسبها طلاء طبيعيا

(تنبيه) من استعمل التركيب اسبوعا لا يحتاج الى الاستمرار عليه ليبقى الشنب على الشكل المحصل عليه الزجاجة ٢«٥٠ وبالبوسطة (٢«٧٥)

Pommade KOMOGÈNE



المرهم العجيب القوموجين يستعمل لطلوع ونماء وتكثير شعر الشنب واللحية عاجلا ويمنع سقوطها ويطيلها

الثمرة المطلوبة تحصل باستعمال ثمن الثلاثة علبات زوج فرنك ونصف وبالبوسطة (٢«٧٥ فرنك) يرسل في كل نوحي تونس والجزائر بعد قبول الثمن طوابع بوسطة

تباع في مخازن اوروسدي باك بنهج الصادقية عدد ١٣ بتونس
Etablissement ,OROSDI BACK, Tunis.



كينا حديدية اسبرقالو

يقوي المعدة ويحفظ الجهاز الحيوي ويهيج القابلية
استعمال نافع جدا خصوصا للضعفاء والناقهين
لذيذ الطعم جدا

نال المدالية الذهبية سنة ١٨٩٤ فى كيل وفنيسيا وامستردام وفي سنة ١٨٩٥ في برلين وباريز	نال المدالية الفضية فى الجمعية الطبية العمومية الحادية عشر في رومية وفي نابولي سنة ١٨٩٤

يوخذ منه قدحين او ثلاثة في النهار
الاجزجي سبرقالو المحل التصدير بالجملة تاسس سنة ١٨٤٨ في ترستة
يوجد بمحل دلوسترو لوقوجندر وتعطى خاصة بتونس

(مدير الجريدة وصاحب امتيازها علي بوشوشه)
(طبع بالمطبعة الرسمية العربية بتونس)

منهم يقول ان كان كذا وكنت كذا عزلت زيدا ونصبت عمرا واكرمت خالدا واهنت بكرا . والاخر يقول ان حصل ذلك وكنت وزيرا او قائدا اشدت قصرا جميلا اضم به من الغلمان كذا ومن الجوار كذا الخ وهلم جرا فهذه هي مقاصد اخواننا المغاربة الذين عرجت عقولهم الى سماء الغفلة حيال تقربهم من السلطان ايا كان وفي اي زمن من الازمان لا استثني منهم العلماء ولا غيرهم . بل ان حققت تجد هاولاء اعظم عقبة كؤود في وجه الاصلاح والمنافع العمومية . فلست تجد من يتمنى ان يكون من ذوي الحل والعقد في وطنه لتثقيف عقول ابنائه بنور المعرفة والعلوم العصرية بفتح المدارس واقامة المجالس وامثال ذلك مما تقدم في الحاضرة بيانه . فهاته الاوهام التي طالما اشارت هذه الجريدة الاسلامية الى وخامة عاقبتها هي المستولية على افكار هذا العالم الاسلامي الا من رحم الله وقليل ماهم

اليس من العار علينا معشر المغاربة ان يكون في عددنا ثمانية ملايين من الانفس على ما رواه علماء الجغرافية او عشرين على ما نقول ثم لا نجد بيننا من يصنع ابرة ربما احتاجها يوما ما لخياطة ملبوسه عند فقد المخيط . او وقيدة يشعل بها سراجه تكون مدخرة لديه لما يلده الدهر . فنحن معشر المغاربة نشرب الاتاي « الشاي الصيني » بالسكر المصري ولا نستطيع الصبر والسلو عنه وقتا من الاوقات فاحرى يوما او شهرا . وهذان النوعان يجلبان من الخارج فكيف بنا اذا تغيرت الحال وتعطلت تلك الواردات . فمن اين لنا حينئذ بالاتاي والسكر وقد نفد ما كان في خزائننا منهما

نحن اذا آلة صماء عجزاء على امم الغرب سمع في ما مضى احد اعاظم التجار بظهور احد اكابر العارفين بالله تعالى فسولت له نفسه ان يجمع ما لديه من الاموال ويذهب به لذلك العارف يصدقه على تلامذته الفقراء ويكون كاحدهم . فبينما هو ذاهب في الطريق اذ ابصر (حية) عمياء في جحر فامسك يحقق النظر في جسامتها واذا بغراب تعاطيا من الاكل ما كان في فيه والقاه في فمها فتعجب ذلك التاجر . وعند وصوله لذلك الصالح واتجاهه به اخبره بما قذف في قلبه من حب الزهد والتجرد عن الدنيا والجلوس مع اولئك المنقطعين الذين ينتظرون ما يرد لهم . فاجابه ذلك الشيخ بداهة اما كفاك ما رايت . افلا ترضى ان تكون غرابا ويكون غيرك الحية

فعمل ذلك الرجل ماله وانكفى راجعا الى مقره . نعم نحن من كان منا نفسه تحب الصعود على اوج العلا دخل الى موضع يستصرخ فيه بشمهروش والابيض وبرقان لجلب قلوب اخوانه المسلمين . حتى اذا علم منهم صحة ذلك قال لهم انا رافع منار الدين قاتل المشركين او المهدي المنتظر وصاحب الوقت . وربما خرج من الخلوة مختل الشعور فارغ الدماغ . كل ذلك في طلب المعالي من غير طرقها الطبيعية . هذه كلمة من منهج الصدق والنصح ظهرت . وعن صميم الفؤاد برزت . اذكر بها نفسي واخواني المسلمين . وذكر فان الذكرى تنفع المومنين

هذا وقد شاع اخيرا هنا ان الثائر المذكور اقتحم مدينة (وجدة) وتبواها يوم الجمعة ١٥ الفارط بعد ابادة من كان بها من جيش المولى وقتل رئيسها (ابن البغدادي) و « ابن عبد الصادق » وقد عزى ذوو الغايات هاته الرواية الى السفير الالماني هنا نقلا من سلك البرق في طانجة . كما اذاعوا ان مدير البوسطة الالمانية الصق بحايط الادارة اعلانا بدخول الزعيم وجدة وعدم قبوله الرسائل التي ترسل لها . مع ان كل ذلك خال عن الحقيقة لا اثر له بادارة بريد الالمان ولا خلافها . اللهم الا اذا كان في ادارة بريد الاختلاق نقلا عن سلك برق الاراجيف فلا علم لنا بما يرد هنا

حوادث داخلية

وردت لنا الابيات الاتية في خدمة ركاب مولانا ابقاه الله وتهنئة جنابه السامي بعيد الفطر وهي من انشاء الفاضل الاديب السيد محمد العروسي السهيلي احد اعيان متطوعي الجامع الاعظم ونصها

هناء بعيد الفطر آياته تتلى
بحضرة فخر العصر ذي المنصب الاعلى
بحضرة من اولى الوزارة رفعة
وعزا وتشريفا فاكرم به مولى
هو العلم الصدر الهاد ومن بدت
مثاثره الحسنى بعرش العلى تجلى
وحاز زمام الفخر غير مزاحم
واي فخار ليس هو له اهلا
فعش ايها المولى العزيز ممتعا
باحسن ما يرضيك في الرتبة الفضلى
ولا زالت الاعياد بالبشر والهنا
لطلعتك الغرا مجددة وصلا
ولا زلت للفذ الامام موازرا
لدى ظله الضافي فانعم به ظلا
محمد الهادي المليك الذي غدت
محامد عليائه بكل فم تتلى
ادام له الرب الكريم سعادة
ونصرا وتاييدا وخوله فضلا

صدى مادبة الممتازين

هذا نص الخطاب الذي القاه الاديب البارع صديقنا السيد علي الورداني احد كتبة الدولة التونسية ومترجم مشيخة المدينة اثناء الوليمة الشائقة التي اشرنا اليها في العدد الفارط ونصه

سادتي واخواني الاعزاء

ان النياشين التي احسنت بها الدولة الفرنسوية الفخيمة على اخواننا الثلاثة وهم سيدي البشير صفر وسيدي محمد بن الخوجة وسيدي يونس بن حجوج من باب اعطاء القوس باريها اذ لا يخفى ما قام به المذكورون من الخدمات التي اوجبت رضاء العموم عنهم واستادات نظار الخاصة اليهم ومن القبيل الثاني سعي اولياء امورنا لدى الدولة الجمهورية الفخيمة لترشيح من ذكر لتلك الرتب الشماء . وهذا السعي مما ينشط العزائم ويقوي الامل اذ برهن لنا على ان ولاة امورنا لهم مزيد الاعتناء بنا ومكافاة المستحق منا وعلى هذا يجب على كل فرد منا ان يهنى نفسه بما حصل لاخوانه المذكورين اذ ما حصل لهم حصل له حيث الامل وطيد بان يكون شبان التونسيين كالبنيان المرصوص يشد بعضه بعضا او كالحلقة المفرغة لا يدرى اين طرفاها واغتنم هذه الفرصة في هذا المجمع الحافل لتجديد التهنئة لاخواننا اعلاه

سبحة يوم الاحد الفارط نالت الحضرة العلية زيارة الوداد والاحترام من جناب مسيو بريس المكلف بامور الحماية التونسية في الوزارة الخارجية وجناب مسيو روا كاتب الدولة العام ولبثا في حضرتها برهة زمانية كان جنابهما اثناءها محل الرعاية والاكرام

خلاصة مفاوضات الجمعية الشورية

اخبرنا في العدد قبل هذا بانعقاد الاجتماع الثاني للسنة الجارية للجمعية الشورية الفرنسوية والان نقول ان هذه الجمعية قد تفاوضت في الجلسات التي والتها من يوم الاثنين الفارط والايام بعده تحت رئاسة جناب المقيم العام في عدة مباحث وتذاكرت في عدة مصالح خصوصا اطلاق يد العمال للحكم بين الفرنسويين والاهالي في المخالفات والتعديات الخفيفة بالسجن والخطية ومواصلة الحقوق وحيث كان لهذا الاقتراح مساس بنظام العدلية الفرنسوية فقد استقر الراي على احالة النظر في المسالة للجنة خصوصية كما استقر الراي على احداث مكتب عملي لتدريب شبان الفرنسويين على الفلاحة حتى يجمعوا بين فايدة العلم وثمرة العمل وعلى زيادة ١٤٠٠٠ فرنكا في المبالغ المخصصة لاقامة من يتناول العلوم مجانا اعانة لاولاد النزلاء الفرنسويين وتفاوضت الجمعية في مسالة غلاء المعاش فلم ترس على قرار

كما تفاوضت في عدة مسائل تخص بناء السكك الحديدية او تمديدها ومد طرقات وبناء قناطر وجسور لمواصلة جهات الاستعمار بعضها كمدون ونفزة وطبربه وماكثه وسوق الخميس وقفصة وام العرايس وقابس واصلاحها وبتعديل اوقات الارتال وجلب المياه لبلدان الساحل وسوق الخميس وفي هذا الخصوص اشعر مدير الاشغال العامة بان في نية الدولة ان تزيد في ثمن ماء زغوان بالحاضرة لتجد المبالغ الكافية لجلب المياه لغيرها من البلدان كصفاقس مثلا وجرت المذاكرة في مسالة تحسين حال السجون او بناءها بباجة وزيادة عدد البوليس لمحلات العمران والح بعض الاعضاء بخصوص المبادرة ببناء سكك ام العرايس ونفزة وصفاقس لمواصلتها بالقيروان وباجه وسوسة كما الح بالعناية بالبلدان التي ضرب باكنافها المعمرين كسوق الاربعاء وسوق الخميس وطبرقة ليتسع نطاق الاستعمار بها فان تلك البلدان اصبحت في حضيض الاهمال لم يشملها الدهر باقبال

وتذاكرت الجمعية في تعويض سكة حلق الوادي والمرسى بخط ترامواي فعارض فيه بعض الاعضاء من حيث الراحة ومهاودة الاثمان واخيرا قر القرار على الموافقة على ذلك التغيير ومن نتائجه ان يكون الوصول الى حلق الوادي في هذه العربات الكهربائية اسرع من الوصول الى المرسى وان تلغى محطة بورجل والعوينة لمسامتة السكة لشاطي البحيرة بالذات والمومل ان يكون هذا التغيير اعود نفعا واكثر راحة للعموم

الخلدونية

اجتمع مجلس الخلدونية يوم السبت الفارط برئاسة رئيسها الفاضل الاكمل السيد محمد الاصرم وصادق على ميزانية جمعيتها قبضا وصرفا لعام ١٩٠٥ القابل كما نظر في شئون التدريس بها على معنى تكميل نصاب الدروس الرياضية سيما الهندسة فقرر باجماع الاراء بطلب ناظر الدروس السيد البشير صفر احداث درس في الهندسة التطبيقية تتميما لنصاب تعلم الهندسة النظرية كما وافق بالاجماع على مطلب العضو السيد محمد بن الخوجه باحداث درس في الانشاء العربي لفقدان ذلك من سائر المدارس الاسلامية حتى جامع الزيتونة الاعظم ولما فيه من الاهمية الكبرى لصيانة اللسان العربي وحفظ قواعده واساليب كتابته من التلاشي وكما نظر في عدة مسائل اخرى اهمها اقتناء آلات هندسية لدرس التطبيق المشار اليه وتعمير القسم الثاني من خزانة كتب المدرسة التي اصبح لها شان بين نظائرها بما بذل جناب رئيس الجمعية من العناية بامورها وفي هذا المقام لا نخشى تفنيدا اذا قلنا ان المكتبة الخلدونية اصبح لديها من التآليف النادرة ما يعز عن الوجود بغيرها كل ذلك بما اظهره اهل الغيرة والاحسان من امدادها بالمال الكافي لتزيين صدرها بالكتب العربية والافرنجية التي صنفت في التعريف بمدنية الاسلام وعلومه وتاريخه واهم اعتماد المجلس في ذلك على الجائزة السنوية التي تجود بها مكارم الحضرة العلية في كل عام على صندوق الخلدونية وفي نهاية المجلس اعلم الرئيس بقية اقرانه بمساعدة شركة سكك الحديد وموافقتها على تخويل طلبة الخلدونية منحة تخفيض نصف مصاريف السفر مثل تلاميذ سائر المدارس فشكر المجلس صنيع الشركة الحديدية وطلب من رئيسه ان يبلغها عبارات امتنانه لهذه العناية بالمدرسة الخلدونية واهلها

وقبل ان ينفض الاجتماع اتفق المجلس على استدعاء الجمعية العمومية السنوية للحضور يوم السبت القابل على الساعة الخامسة مساء بالتعديل العربي لاجراء انتخاب رئيس واحد عشر عضوا لادارة شئون الخلدونية مدة السنة المسيحية القابلة طبقا لقانونها الاساسي

ترشح الفاضل الزكي الشيخ السيد حسن بن يوسف الحنفي المتطوع في العلوم العالية العربية المتخرج بجامع الزيتونة لرتبة مدرس بالطبقة الثانية اثر مناظرة حصلت بينه وبين اقرانه بمجلس المشائخ النظار ولا يلبث ان يصدر الامر العلي بولايته فنهنيه بهاته الخطة العلمية التي نالها بمحض اجتهاده وانقطاعه لدوحة العرفان بيد انا نلاحظ ان رتبة هذا الفاضل كانت في المنقول ارقى منها في المعقول سيما بعض العلوم الرياضية كالحساب الذي هو ابسطها واقربها تناولا وهذا نتيجة تاخر تدريس هذا الفن الجليل بالجامع وعدم اعتباره في نظر بعضهم ركنا اصليا من متممات نصاب العالمية والحال انه سهل الماخذ وعده ائمة المسلمين مثل ولي الدين ابن خلدون في جملة العلوم التي يستحسن تعاطيها منذ النشاة الاولى وقال في هذا المعنى ما ننقله عنه بحروفه « ومن احسن التعليم عندهم الابتداء بها (اي العلوم العددية) لانها معارف متضحة وبراهين منتظمة فينشا عنها في الغالب عقل مضيء درب على الصواب وقد يقال من اخذ نفسه بتعليم الحساب اول امره انه غلب عليه الصدق لما في الحساب من صحة المباني ومناقشة النفس فيصير ذلك خلقا ويتعود الصدق ويلازمه مذهبا »

فعلى عموم الطلبة ان يتدبروا معنى كلام ابن خلدون ويعملوا به سواء كان ذلك بالجامع اذا توفرت هنالك شروط تعليم الحساب على اساليبه الحديثة والا بغيره من المدارس الاسلامية مثل مدرسة الجمعية الخلدونية والله الهادي

سكة كهربائية بين تونس وبنزرت

صدر قرار من جناب مدير الاشغال العامة بالترخيص لمسيو ايميل كوربي باقامة محطة ومخازن لايواء العربات الكهربائية وذلك حوالي نهج قرطجنة بتونس وعلى شاطئ البوغاز الايمن ببنزرت وهذه العربات ستسير فيما بين تونس وبنزرت طردا وعكسا وقد اعطت الدولة امتيازها لصاحب المنحة على شروط هي ان يكون مقر الادارة بالحاضرة وان يكون ابتداء الخط بالحاضرة من نهج قرطجنة ونهج باريز ونهج مدريد والطريق نمرو ١٢ الموصل لتونس وباب الخضراء وباب ابي سعدون ثم يمتد من هذا الباب الى باردو ومن بطحاء باردو الى بوغاز بنزرت

ويكون موقف القطار اولا في الحاضرة بنهج قرطجنة بملتقى نهج البحيرة ونهج باريز ونهج مدريد بالنقط التي تعينها الادارة البلدية بطلب من صاحب المنحة وباب الخضراء وباب ابي سعدون
٢ ببطحاء باردو
٣ بسبالة الكاهية عند فرع سيدي ثابت
٤ بفندق مجردة (رونفيل) بالكيلوميتر ٣٨
٥ قرب تفريج الطريق الى غار الملح
٦ في الكيلوميتر ٤٥ عند تفريج الطريق للبحيرة
٧ في الكيلوميتر ٤٩٥٦٠٠ من طريق عدد ٦ قرب فرع طريق عدد ٣٩
٨ عند مروره على منزل جميل
٩ بالطريق الموازي لبطاح بوغاز بنزرت قرب محطة البطاح

اجابة لمرغوب الشركة وتعميما للفائدة نفيد حضرة القراء بانه قد تاسست بالحاضرة جمعية من فلاحة وملاكة الفرنسويين الحريصين على ترقي غراسة العود الرفيع والازهار وزراعة المقاثي والخضر وقصدها الذب عن صالح من ينخرط في سلكها من اصحاب السواني والبساتين وتعميم تعاليم فنونها واستعطاف الحكومة لمساعدتها على عزيمتها بالوسائل المنشطة ومن مقاصدها نشر مجلة في ابحاثها واقامة معارض وافراح للمنافسة ومعلوم الدخول فيها ستة فرنكات في السنة

اعتادت ادارة مخازن اوروزدي باك الكائنة بنهج الصادقية ونهج المانيا ان تواسي صغار الفقراء في منتهى كل سنة افرنجية بعطايا تدخل السرور عليهم من تحف وملبوسات وقد ظهر لها الان ان تعوض هذه المبرة باعانة نقدية فسمحت مكارمها باعطاء خمسمائة فرنك اسعافا لفقراء الحاضرة وقد وزعت على مراجع الفقراء الخيرية من سائر الملل والنحل فناب من ذلك جمعية الاوقاف خمسة وسبعون فرنكا خصصتها لتكية الفقراء فجازى الله المحسنين خيرا

الجمعيات وفوائد تاسيسها

لما كانت مبادلة الاراء والتعاضد في سبيل ادراك غاية واحدة من انفع الوسائط الآيلة الى تقدم الجنس البشري في العلوم والمعارف والاداب والصنايع والتجارة والفلاحة وما يتفرع عنها كان لابد من اقامة جمعيات مختلفة المبدا متحدة الغاية للقيام بهذا المقصد الجزيل الاهمية العائد على الهياة الاجتماعية بالسعادة والثروة والرفاهية . فقد تواترت الاخبار وعلمنا من تتبع احوال البلدان المتمدنة والامصار ان لهذه الجمعيات تاثيرا عظيما في التقدم والتمدن ونتائجهما وتسهيلا في اي مشروع ولو كان صعبا جسيما لانها تباشر اعظم الاعمال وتشرع في امور كثيرة صعبة لا يقدر الافراد الغير المتعاضدين على الاقدام عليها والقيام بها . وقد بينت التجربة في العصر الحال ان انتشار الجمعيات هذه في كل قطر كان من اقوى الوسائل الفعالة لتحسين الهياة الاجتماعية وحفظ عنصر التمدن الحقيقي ونموه سيما ان مبادي العصر قد اصبحت لا توذن بالتعرض لها ولا تسمح بمس شيء من حقوقها والحكومات لسداد تدبيرها وبعد مراميها اصبحت ايضا مرتاحة لها ومبتهجة بتاسيسها وولاة الامور يذبون عن حوزتها وذوو المروءة والغيرة يشدون ازرها ويعدونها بما في وسعهم للقيام بشؤونها ولما كان اهل الغيرة والنشاط آخذين في الازدياد وكذلك محبو التقدم والنجاح آخذون ايضا في الانتشار بكل قطر في انحاء المعمورة واكناف البلاد للوقوف على احتياجات كل قسم من اقسام العالم وتسديدها بما تقتضيه ظروف الاحوال شان الحكيم الحازم وكانوا يشعرون باحتياجهم للتعاضد على ما يقصدونه واضطرارهم لمساعدة غيرهم اياهم بالاعانة على ما يرومونه طفقوا ينظمون جمعيات وزمرا ويثابرون على التعاضد في سبيل ادراك مرغوبهم الاسنى المتحد الغاية المختلف المبدا لاختلاف مشارب مؤسسيها لما هو معلوم من ان الناس المتحدين بصدق نياتهم على غاية واحدة مختلفون طبعا في مشاربهم واميالهم والوسائل التي يتخذونها سيما وراء الحصول على الغاية المقصودة لجميعهم . ولذلك اخذت هذه الجمعيات تختلف باختلاف مشارب مؤسسيها طبق اذواقهم والاسباب التي حملتهم على تاسيسها . فمنهم من راقت لديهم العلوم لما عكفوا على تحصيلها وذاقوا من لذيذ جناها ما حركهم الى انشاء وتاسيس جمعيات علمية قاصدين بذلك تعميم فوائدها

ومنهم من حسنت الاداب في اعينهم فتعاضدوا على احيائها بتاسيس جمعيات ادبية حبا في نشرها وغيرة على تنقيحها من المبادي الفاسدة والقواعد المضرة . ومنهم من اسسوا الجمعيات الدينية المحضة . ومنهم من تحركت في قلوبهم شعائر الانسانية وبعثتهم احساساتهم النبيلة الوطنية على تاسيس جمعيات خيرية حرصا على مواساة الايتام والمحتاجين ومساعدة الفقراء والمعوزين . وقد بلغ بمؤسسي الجمعيات الشغف بها والميل لها مبلغا صيرهم يتفانون في سبيل امتدادها وامدادها ويتسابقون في ميدان انشائها حتى ان منهم من ساءت في اعينهم المظالم المتراكمة على الحيوانات ولم يروا بدا عن المبادرة بتقدم اياها من تلك المظالم فنهضوا لتاسيس جمعيات للمحاماة عن تلك الحيوانات بزجر الانسان القاسي قلبه على تعذيبها وكفه عن ظلمه اياها .

وقد اشغلت تلك الجمعيات المختلفة المبدا المتحدة الغاية مركزا اوليا اسمى واخذت مكانة شما بين اسباب نجاح العالم وارتقاء العصر الى الدرجة القصوى في التقدم والتمدن الحقيقي الذي حقيقته تحسين الهياة الاجتماعية بالعلوم والمعارف والاداب والتجارة والفلاحة والصنايع وما يتفرع عنها وليست حقيقة التمدن كما يتوهمه سواد القوم هو التانق في الماكل والملبس والمرقد وغيرها من التقليد الاعمى الذي ياباه ناموس الانسانية وعمت به البلية . هذا وزيادة على الفوائد الجمة والنتائج المهمة الناتجة على تاسيس الجمعيات المنوه بشانها فانها تشيد ايضا اركان الالفة

بين الاعضاء المنتظمين فى سلكها ولو كان بعضهم بعيدا عن البعض الاخر مسافة طويلة وزد على ذلك ايضا انها تمد العلاقات بين كثيرين اذا كانت تلك الجمعيات مما تتوالى فيها الاجتماعات الكثيرة المفيدة وتقام فيها الخطب العديدة الى غير ذلك من اسباب زيادة الاتصالية بين اعضاء الهياة الاجتماعية وقد نمت هذه الروح في العصر الحاضر نموا عظيما في سائر الاقطار وانتشرت تلك الجمعيات في كل المدن والامصار فاصبح كثيرون من اهل العلوم والمعارف والغيرة والحمية منتظمين في سلكها وطفق بعضهم ينفقون اموالا طائلة جزيلة سعيا وراء تنشيط غيرهم فعينوا جوائز عظيمة وخصصوا عطايا جسيمة للذين يبدون رايا نافعا وتدبيرا مفيدا او يفتكرون شيئا حسنا جديدا

وخلاصة القول ان تلك الجمعيات المتنوعة لم تترك شيئا مما تعود منفعته على العموم بدون ان تجد وتكد في سبيل الحصول عليه ولو كلفها ذلك اشد المتاعب وسلوك المصاعب سعيا وراء تخليد الفضائل والمناقب مع تسليمنا ان تلك الجمعيات تكون ضيقة فى اول الامر اعمالها منحصرة في دائرة مخصوصة لا تخرج عنها لقلة عدد اعضائها غير ان تلك الجمعيات يحق لها بجدها وكدها ومساعدة ذوي المروءة اياها على اعمالها ان تنتظر تقدما عظيما وخيرا عميما نتمنى من صميم الفؤاد ان يعم سائر اخواننا التونسيين الذين نؤمل ان تدب فيهم روح الحياة النامية وتسرى في شرايينهم نفحات النشاط والغيرة التي اخذت تمتد في كافة الاقطار وسائر المدن والامصار بسرعة عظيمة فتاخذ فى عقولهم مركزا ثابتا يبعثهم على تقوية روابط الالفة بينهم بواسطة انشاء وتاسيس جمعيات وطنية الغاية منها تحسين هيآتهم الاجتماعية والله الهادي الى اقوم سبيل

ب ز

كاتب المجلس البلدي بسوسة

جمعية الاوقاف

اعلان

في بتة انزال حبس عام

الذي يكون فى معلوم العموم انه فى يوم الخميس ١٩ جانفي ١٩٠٥ وفي ١٣ ذي القعدة سنة ١٣٢٢ قبل زوال اليوم باربع ساعات تقع الدلالة بالمزايدة بادارة جمعية الاوقاف بمحلها الكائن بنهج الكنيسة عدد ٥٥ على بتة عقار وهو مخزن شرقي المفتح من اوقاف القشل الجهة بنهج سوق الجزيرية عدد ٢٩ بتونس القدر المبذول خمسة واربعون فرنكا فى السنة ما يلزم وضعه لقبول المزايدة مائة وخمسة وثلاثون فرنكا

ومن اراد زيادة الايضاح فليراجع ادارة جمعية الاوقاف بمحلها المذكور اعلاه

جمعية الاوقاف

اعلان

في بتة انزال حبس عام

الذي يكون بمعلوم الجمهور انه في يوم الخميس ١٩ في جانفي سنة ١٩٠٥ وفي ١٣ ذي القعدة سنة ١٣٢٢ قبل زوال اليوم باربع ساعات تقع الدلالة بالمزايدة بادارة جمعية الاوقاف بمحلها الكائن بنهج الكنيسة عدد ٥٥ على بتة عقار وهو دار غربية المفتح من اوقاف القراء بجامع الزيتونة الاعظم الجهة بزنقة الشيباني عدد ٧ سباط الجزيري من سبخة ترنجة بتونس

القدر المبذول مائتان وخمسون فرنكا في السنة ما يلزم وضعه تقريبا قبل الدخول فى المزايدة اربعمائة فرنك

ومن اراد زيادة الايضاح فليراجع ادارة جمعية الاوقاف بمحلها المذكور اعلاه

جمعية الاوقاف

اعلان

في بتة انزال حبس عام

الذي يكون في معلوم العموم انه في يوم الخميس ١٩ في جانفي سنة ١٩٠٥ وفي ١٣ ذي القعدة سنة ١٣٢٢ قبل زوال اليوم باربع ساعات تقع الدلالة بالمزايدة بادارة جمعية الاوقاف بمحلها الكائن بنهج الكنيسة عدد ٥٥ على بتة عقار وهو قطعة ارض بيضاء تعرف ببسانية بلي من اوقاف المرحومة منا بنت محمود الهنتاتي ساحتها الغير المضمونة هكتاران وسبعة وثمانون عارا الجهة قرب شوشة رادس من عمل احواز الحاضرة وتبعد عن رادس بكيلوميتر ٣ من غربيها تقريبا

القدر المبذول مائة وسبعون فرنكا في السنة ما يلزم وضعه لقبول المزايدة مائتان وسبعون فرنكا

ومن اراد زيادة الايضاح فليراجع ادارة جمعية الاوقاف بمحلها المذكور اعلاه

اعلان

يوجد كاليس نصف قبة وزوج بغال وحرجها معدة للبيع عند المسيو جنفيز بنهج البوسطة القديمة

اعلان

يعلن التاجران السيد احمد بن موسى والسيد الحاج محمد الجزي الكائن محلها بنهج الغرابلية بتونس عدد ٢٩ بانه ورد على المحل في هذا الاسبوع الفصول الآتية

١ شرح شواهد المغني للامام جلال الدين السيوطي واعتنى بتصحيحه الشيخ محمد محمود الشنقيطي

٢ عقد اللآلي في علم الوضع

٣ تاج التفاسير طبع بولاق وبهامشه القرءان المجيد مرسوما بالرسم العثماني

٤ شرح العلامة سعد الدين التفتزاني على العقائد النسفية مذيلا بحاشية الخيالي وبهمشها بشرح العلامة العصام على الشرح المذكور

٥ منهاج العابدين للامام محمد بن محمد الغزالي الطوسي وبهامشه الكتاب المسمى بداية الهداية للمؤلف ايضا

٦ العقد الفريد للامام الوحيد شهاب الدين احمد الاندلسي وبهامشه زهر الاداب وثمرة الالباب لابي اسحاق ابراهيم القيرواني

٧ ما بعد الطبيعة وهو القسم الرابع من تلخيص مقالات ارسطو افلسوف الاسلام قاضي القضاة ابي الوليد محمد ابن رشد

Office de la Colonisation de la Tunisie
11 Rue de Hollande Tunis

معلوم الملاكة الاهالي الذين لهم هنشير للبيع انه يمكنهم ان يقيدوا مروضاتهم بقلم الاستعمار بالبلاد التونسية الكائن محله بنهج هولاندة عدد ١١ بتونس وهناك يتواصلون مع المشتريين راسا وبالمحل مترجم وهو يفتح من الساعة ٨ الى الزوال

اعلان

الدكتور ليريون باش طبيب عسكر الزواف سابقا المحرز على الشهادة العليا من جمهور الاطباء هو من الاطباء الذين باشروا الطب بافريقيا الشمالية ثماني عشرة سنة منها سبعة بالقطر التونسي وله خبرة تامة بامراض البلاد وهو يقبل من يزوره كل يوم ما عدى يوم الاحد من مضي ساعة ونصف الى مضي ثلاثة من الزوال بمحله بنهج الكمسيون عدد ٢٧ بالطاق السفلي

(مدير الجريدة وصاحب امتيازها علي بوشوشه)

(طبع بالمطبعة الرسمية العربية بتونس)